

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ ВО ВЗАИМОДЕЙСТВИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ И СТУДЕНТА: ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ЕЕ РЕШЕНИЯ

Ежов С.П., Халлисте О.В.

ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный технологический институт (технический университет)», Санкт-Петербург, e-mail: olgahalliste@mail.ru

В статье подробным образом рассматривается положительная и отрицательная роль стереотипа в социальном взаимодействии преподавателей и студентов, где, с одной стороны, стереотип может выступать гарантом некоей общепринятой формы коммуникации, обязывая изначально выстраивать сугубо формальные деловые отношения, обеспечивая педагогу кредит доверия в плане его компетентности, а студенту – в его прилежании и стремлении освоить изучаемый предмет, но, с другой стороны, делать субъектов социального взаимодействия заложниками общепринятых шаблонов. В ходе анализа авторы приходят к тому, что современные реалии диктуют новые формы взаимодействия преподавателя и студента, включающего такие интерактивные методы, как игровые формы и эвристические, где студенты сами находят решения поставленных перед ними задач. Это, по мнению авторов, расширит «черно-белое» шаблонное мировосприятие участников образовательного процесса и будет соответствовать идее поликультурного образования, способствующего формированию толерантной среды в нашем обществе. Также в статье представлен неоднократно успешно опробованный вариант проведения практического занятия со студентами по заявленной тематике в форме мозгового штурма.

Ключевые слова: стереотипы в педагогике, этнические стереотипы, предрассудки, толерантность в образовательном процессе, этнопедагогика, взаимодействие преподавателя со студентом.

ETHNO-CULTURAL STEREOTYPES IN TEACHER AND STUDENT'S INTERACTION: THE PROBLEM AND ITS SOLUTIONS

Ehzov S.P., Halliste O.V.

Saint-Petersburg State Institute of Technology (Technical University), Saint-Petersburg, e-mail: olgahalliste@mail.ru

The article considers in detail the positive and negative role of stereotypes in teachers and students interaction. On the one hand, a stereotype may act as a guarantor of some common forms of communication, initially obligating to build a formal business relationship, providing the teacher with a credit of trust in terms of his competence, and the student in his diligence and desire to learn the subject. But, on the other hand, at the same time it makes the actors of social interaction be a hostage to generally accepted patterns. During the analysis, the authors come to the conclusion that modern realities dictate new forms of interaction between the teacher and the student, including interactive methods such as game forms and heuristic ones, where students themselves find solutions to their tasks. This, according to the authors, will expand the "black-and-white" stereotyped worldview of the participants in the educational process, and will be consistent with the concept of multicultural education, contributing to the formation of a tolerant environment in our society. The article also presented repeatedly successfully tested variant of practical classes with students at the stated theme in the form of brainstorming.

Keywords: stereotypes in pedagogy, ethnic stereotypes, prejudices, tolerance in the educational process, ethno-pedagogy, interaction of the teacher with the student.

Глупость предрассудков разлагает общество

Эразм Роттердамский

Стереотипы как и все явления окружающего нас мира имеют двойственную природу и несут в себе как положительные, так и отрицательные качества. С одной стороны, в социальной среде практически невозможно выжить без применения стереотипных моделей поведения, которые экономят наши усилия, с другой стороны, – мышление штампами в

процессе обучения является сдерживающим фактором для развития творческих потенций как самих студентов, так и преподавателя. Именно поэтому тема стереотипа в учебном процессе столь актуальна, ведь педагог сегодня должен иметь гибкость мышления и восприятия.

В современной науке под социальным стереотипом понимают элемент сознания, отражающий стандартизированный коллективный опыт, основанный на исторической памяти, а не на личном опыте индивида, и направляющий его поведение, то есть это некие обобщенные убеждения, которые в голове человека представлены устойчивой схемой восприятия взаимодействия в социуме. Более того, посредством социальных стереотипов люди не только «навешивают ярлыки», но и оценивают «правильно – неправильно», в таких случаях можно услышать фразы «никто так не делает» или «все так живут».

Безусловно, изначально стереотипное восприятие помогает нам выстраивать некие привычные формы коммуникации в рамках социального взаимодействия [1]. Так, в обществе существуют стереотипы красоты, стереотипы маскулинности и феминности, профессиональные стереотипы (бухгалтер педантичный, политик харизматичный, педагог умный, компьютерщик нелюдимый и т.д.). То же справедливо и по отношению к коммуникации «учитель – ученик», где так же срабатывают стереотипы относительно пола, возраста и внешнего вида преподавателей и студентов, в дальнейшем трансформируясь в определенное отношение и к личности человека.

Итак, нередко стереотип в сфере образования отражается на поведении еще до непосредственного контакта. Различают автостереотипы как представление о собственной группе («мы» – педагоги, всем сердцем желающие своим студентам добра, готовые поделиться с ними всем тем, что мы знаем), которое практически всегда является положительным, и гетеростереотипы – тот образ, с которым ассоциируется другая социальная группа на интуитивном уровне («они» – студенты, неблагодарные, ничего не знающие и не желающие знать). Интересен в данном аспекте стереотип «преподаватель всегда прав», который воздействует на обе стороны педагогического взаимодействия.

На занятиях мы со студентами часто «рисует» образ идеального преподавателя, где выявляется целый ряд стереотипов, таких как «преподаватель должен быть в очках», «в строгой одежде», «должен очень умно разговаривать», «сутки напролет читать умные статьи и смотреть интеллектуальные передачи» и т.д. Педагог может также подвергнуться распространенному стереотипу о том, что хорошая успеваемость студентов связана с характеристиками личности. Так, например, тех, кто успешно учится, преподаватель может воспринимать как старательных и даже выдающихся людей. И наоборот, «двоечника» – как

бесталанного несобранного лентяя, а «неудобных» студентов, задающих много вопросов на занятиях, невоспитанными выскочками.

Безусловно, слепое следование стереотипам играет негативную роль как во взаимодействии преподавателя со студентом, так и студента с преподавателем, тем более что здесь мы соприкасаемся лишь с одной из множества наших ролей, полностью не раскрывающей наш личностный потенциал. И, возможно, злостный прогульщик в университете является гениальным музыкантом или спортсменом или кормильцем своей семьи по ряду сложившихся обстоятельств. Таким образом, опора на стереотипы в идеале должна быть лишь ориентиром, одним из возможных механизмов познания в условиях дефицита информации.

То же относится и к стереотипам, основанным на этнических характеристиках: нередко преподаватель относится к студенту предвзято, исходя из его этнического происхождения. Например, руководствуясь стереотипами, преподаватель может занижать умственные способности студента, приехавшего с Чукотки, завышать агрессивность студента родом из Чечни и т.д. Существует отдельное научное направление по преодолению проблем этнической стереотипизации в образовательном процессе, называемое этнопедагогикой, теоретической дисциплины по истории и теории народного воспитания.

Особенную роль в формировании стереотипа играет предрассудок – установка, сформировавшееся мнение о человеке или группе людей, часто основанное на слухах, а не на прямых свидетельствах. Причем данное мнение, скорее негативное, зачастую не меняется даже с возникновением новой информации и новых фактов. Так, преподаватель под влиянием предрассудка может отторгать тех студентов, кто не принадлежит к его этнической группе, допуская дискриминационные практики по отношению к ним, т.к. убежден, что они невежественны и/или даже опасны.

К интересным выводам пришли исследователи из Калифорнийского университета (США): те американцы, которые ненавидят евреев, отличаются психологическими чертами авторитарной личности: тенденцией к подчинению авторитетам (лидерам), склонностью к стереотипизации, предубежденностью, значительной озабоченностью своим социальным статусом. Такие люди воспринимают социальный мир в качестве опасной и угрожающей среды. Они не толерантны к чужакам, особенно к тем, кто в социальной системе занимает низкий статус. Таким образом, существует связь между стереотипным мышлением и авторитарностью личности, что для преподавателя является в современной инновационной педагогике, ратующей за развитие творческого мышления и формирование разносторонней личности студента, недопустимым, т.е. фактором, выступающим существенным ограничителем учебного процесса.

Наиболее эффективным в работе со стереотипами в педагогике является применение различных игровых форм и эвристических методов обучения, где студенты сами находят решения поставленных перед ними задач. Данные методы способны сплотить группу, преодолеть навязанные извне предрассудки. Многие исследователи полагают перспективным в данном отношении тьюторство [4], педагогическую позицию, которая обеспечивает разработку индивидуальных образовательных программ студентов и сопровождает процесс индивидуального образования в вузе, в системах дополнительного и непрерывного образования [2]. Сопровождение одним преподавателем нескольких студентов различных национальностей, организация взаимодействия и общения между ними создает условия для перевода межнациональных отношений в межличностные. С позиции авторов этого подхода совместная деятельность и межличностное общение является наиболее перспективным в рамках профилактики ксенофобии и экстремизма на этнической почве.

Выделяют несколько теоретических направлений по уменьшению и преодолению влияния этнических стереотипов на поведение участников образовательного процесса:

1. Гипотеза контакта, согласно которой межгрупповой контакт должен снижать предубеждения между группами [9]. Среди моделей гипотезы называют: модель контакта (причиной появления предубеждений может стать недостаточная взаимосвязь представителей этнических групп), информационная модель, при которой как главная причина выделяется недостаток взаимной информации, а также психодинамическая модель, берущая за основу индивидуальные психологические проблемы;

2. Модель декатегоризации, которая предполагает вовлечение в межличностное взаимодействие безотносительно к групповой самоидентификации путем разделения однородных групп на смешанные и введением в межгрупповой контакт информации об индивидуальных особенностях групп-участниц;

3. Модель рекатегоризации, где акцентируется внимание на принятии членами группы общегруппового членства и общей социальной идентичности, что приводит к снижению уровня внутригруппового фаворитизма внутри каждой из вступающих в контакт групп путем представления обеих групп как единой общности;

4. Модель категоризации, в основе которой лежит выделение различий путем подчеркивания достоинств различных этнических групп, взаимодействующих друг с другом.

В дополнение можно отметить и некоторые инструменты преодоления негативных стереотипов педагогического общения, используемые в современной педагогике: ассоциации, мини-сочинения, экспертиза, ролевые игры, мыслительные образы, выраженные в картинках, юмористическая самопрезентация, внедрение позитивных стереотипов, нахождение исключения из правил, ассоциативно-психологические и коммуникативные

игры (неожиданная реакция, театрализация), а также имитационные игры и приемы когнитивного, поведенческого разрушения стереотипов (анализ полоролевых, возрастных, этнокультурных стереотипов героев литературных произведений) и т.д.

В настоящее время как в России, так и за ее пределами происходит критическое осмысление и пересмотр основ классического образования в соответствии с вызовами современных реалий, заключающиеся в таких уже ставших устрашающими для преподавателей словах как «модернизация», «оптимизация», «реструктуризация» и пр. Вследствие столь стремительных изменений во всех сферах жизни человека меняются и привычные шаблоны. Особую значимость приобретает задача преодоления стереотипов в современном образовательном процессе. Возникает понимание учебного процесса как взаимодействия преподавателя и студента на принципах толерантности [7].

В общем виде толерантность можно определить как определенную систему ценностей и установок, входящую в структуру общественного сознания, предполагающую готовность к принятию иных взглядов, права отличия, непохожести, инаковости. Таким образом, это фактор, стабилизирующий систему (личность, общество) изнутри. Чаще всего понятие толерантности отождествляют с терпимостью, хотя ряд исследователей все же разграничивают данные определения в силу смысловой нагрузки: терпимость трактуется с позиции «терпеть, безропотно сносить», в то время как толерантность – «быть готовым признавать и принимать».

Ю.М. Лотман, характеризуя специфику университетского образования относительно взаимодействия преподавателей и студентов, подчеркивал: «Здесь нет верха и низа – учителей и учеников – здесь все коллеги, то есть люди, которые работают вместе. Ведь работа высшего учебного заведения состоит в сотрудничестве, т.е. когда одни хотят учиться, а другие им помогают в этом...» [8].

Принципы толерантности и неопределенности объединяются вместе в педагогике сотрудничества [7], с позиции которой учитель меняет позицию «доминирующей фигуры» и в соответствии с известным высказыванием Уинстона Черчилля человека, «обладающего такой властью, о которой премьер-министр может мечтать» «на помощника» и «старшего товарища».

Воспитание толерантности многоаспектно и приобретает характер поликультурного образования, среди задач которого называются следующие [2]:

- глубокое и всестороннее овладение студентами культурой своего собственного народа как непременное условие интеграции в иные культуры;
- формирование у студентов представлений о многообразии культур в мире и России, воспитание положительного отношения к культурным различиям, способствующим

прогрессу человечества и служащим условиям для самореализации личности;

- создание условий для интеграции студентов в культуры других народов;
- формирование и развитие умений и навыков эффективного взаимодействия с представителями различных культур;
- воспитание студентов в духе мира, терпимости, гуманного межнационального общения.

В ходе учебного процесса главным образом благодаря общеобразовательным дисциплинам студенты знакомятся с такими центральными понятиями поликультурного образования, как «самобытность, уникальность, культурная традиция, духовная культура, этническая идентификация, национальное самосознание, российская культура, мировая культура, общие корни культур, многообразие культур, различия между культурами, взаимовлияние культур, межкультурная коммуникация, культурная конвергенция, культура межнационального общения, конфликт, культура мира, взаимопонимание, согласие, солидарность, сотрудничества, ненасилие, толерантность и др.» [3]. Таким образом, формируется межнациональная и межэтническая толерантность, которая определяется как отсутствие предубеждений к представителям других этносов, т.е. способность относиться к любому человеку с позиции его личностных качеств, вне национального контекста, не переносить недостатки и негативные действия отдельных представителей национальности на других людей.

К анализу толерантности личности в концептуальном плане применим подход, разработанный в работе Томаса А. Харриса «Я – ОК, ты – ОК» [6], где выделяются для научного анализа четыре основные модели взаимодействия: Я хороший – Ты плохой, Я плохой – Ты хороший, Я плохой – Ты плохой, Я хороший – Ты хороший. Последний вариант как раз отражает позицию толерантного человека, у которого развито уважение к себе, своей стране, своим традициям.

Образование имеет огромный потенциал в сфере воспитания толерантности и преодоления стереотипного восприятия. Здесь можно использовать все методы и элементы, характерные для традиционного образовательного процесса. Однако важной частью поликультурного образования становятся различные системы свободного воспитания, базирующиеся на принципах многофакторности и полифункциональности педагогического процесса.

Таким образом, подводя итоги, можно сделать следующие выводы:

- Стереотипное восприятие зачастую играет скорее положительную роль, помогая нам выстраивать привычные формы коммуникации в рамках социального

взаимодействия, однако мышление штампами может повлечь за собой дискриминационные практики по отношению к представителям других социальных групп.

– Наиболее эффективным в работе со стереотипами в педагогике является применение различных игровых форм и эвристических методов обучения. Здесь особый акцент необходимо сделать на тьюторстве, в рамках которого создаются благоприятные условия для профилактики ксенофобии и экстремизма на этнической почве, т.к. происходит перевод межнациональных отношений в межличностные.

– Учебный процесс необходимо воспринимать с позиции педагогики сотрудничества как взаимодействие преподавателя и студента на принципах толерантности, т.е. готовности субъектов социального взаимодействия к принятию инаковости. Воспитание толерантности приобретает в данном контексте характер поликультурного образования, результатом которого становится формирование межэтнической толерантности.

Практическое занятие по теме:

«Этнокультурные стереотипы во взаимодействии преподавателя и студента»

Мозговой штурм «Польза и вред стереотипов» [5]

Цели: развитие творческого мышления, обучение коллективному принятию решений, умению аргументировать и доказывать свою позицию.

Время: 2 часа.

Функции ведущего игры:

- формулировка цели и коррекция задачи;
- подбор участников для последующих этапов работы;
- решение организационных вопросов (подготовка помещения, техники, флипчарта, доски или транспаранта, распределение ролей среди участников и т.п.).

Оборудование:

- доска и мел, либо флипчарт, ватман и фломастеры;
- индивидуальный раздаточный материал (бриф) с поставленной задачей и обозначенными примерами социальных стереотипов, предложенных группам игроков для анализа;
- бейджи для генераторов идей.

Ход игры:

Мозговой штурм (мозговая атака, брейнсторминг, brainstorming) включает в себя два основных этапа:

1. Создание групп генераторов идей, аналитиков и экспертов.
2. Генерация идей.
3. Оценка и развитие идей. Отбор лучших идей.

4. Подведение итогов игры.

1-й этап: создание команд, состоящих из генераторов и аналитиков

Участники делятся на 5 групп: 4 группы по 3–5 человек (в зависимости от общего числа игроков) и одну группу из двух человек, представляющую экспертов. Каждая группа на разных этапах игры выступает и генератором, и аналитиком идей, выдвигаемых другими группами.

Группам раздается распечатанный материал (бриф) с поставленной задачей и обозначенными стереотипами. Экспертам выдается раздаточный материал с оценочной шкалой каждого анализируемого стереотипа.

стереотипы	I группа:	II группа:	III группа:	IV группа:
1.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:
2.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 За: + Против: - Итого:

Каждая группа придумывает себе название, имеющее в своей основе некий стереотип, связанный с образованием. Генераторам идей раздаются бейджи, на которых они пишут придуманные тут же псевдонимы – имена исторических личностей, героев фильмов и т.д. Это обуславливает отношение участников игры к идеям, потому что это не Сидоров выдвигает «такую дурацкую» идею, а «Архимед». Сам выбор псевдонимов – веселая процедура, создающая творческий настрой.

2-й этап: этап генерации идей («фаза мечтателя»)

После приветственного слова ведущего и объяснения условий игры участникам предлагается проанализировать распространенные стереотипы, выдвинув идеи, доказывающие их пользу или вред:

«Настоящая любовь случается только раз в жизни».

«Женщина за рулем как обезьяна с гранатой».

«Все мужики – козлы».

«Все украинцы любят сало».

«Женщина – слабый пол».

«Старики – ворчуны».

«Англичане консервативны» и т.д.

Группы выбирают секретаря, чтобы фиксировать возникающие идеи (ключевыми словами, рисунком, знаком...).

Участники должны знать, что время ограничено и им необходимо выдать, как можно больше идей в сжатые сроки. Это активизирует игроков, заставляя их выложиться. Четкий регламент – такое же обязательное условие для участников штурма, как длина дистанции для бегунов. Ведущий должен напоминать, сколько времени осталось до конца. Тактично останавливает креатора, который высказывает свою идею дольше полуминуты. Мозговой штурм – это интенсивный, быстро протекающий творческий процесс. Дополнительно к этому ведущий может стимулировать процесс генерации идей, интенсифицируя работу последних минут: «Неужели ничего не найдем в последние три минуты?».

Все высказываемые идеи записываются ведущим на доске (или ватмане). На данном этапе не происходит никакого анализа и критики, лишь фиксация идей. Критика запрещается в любом ее проявлении, даже в форме жестов, ироничных взглядов и скептических усмешек. Приветствуются абсолютно любые идеи, они полезны уже потому, что стимулируют другие. Идеи высказываются без пояснений, излагаясь лишь тезисно. Тем не менее, ведущий и группа должны понять суть мысли. Если это не так, ведущий помогает автору сформулировать идею под запись.

После завершения активной фазы генерации участники штурма коллективно редактируют список наработанных идей в группах. На этом этапе уже возможно полукритичное отношение к ним и расширение списка новыми идеями, возникшими в процессе редактирования.

Результаты: «сухой остаток» первого этапа – отредактированный список кратко зафиксированных идей, доказывающих пользу или вред стереотипа, оценивается экспертами по 10-балльной шкале в индивидуальном раздаточном бланке.

На наших занятиях чаще всего стереотипы разделяются следующим образом:

1. По внешнему виду («Все блондинки глупые», «Все люди в очках умнее, «ботаники»», «Накаченные парни/спортсмены глупые», «Девушка в короткой юбке – легкого поведения»).

2. По этнической, национальной или религиозной принадлежности («Русские – алкоголики/пьют», «Цыгане грязные и вороватые», «Украинцы жадные/до себе», «Французы

едят круассаны и лягушек», «Прибалты + финны заторможенные», «Все японцы – трудоголики», «Немцы – педанты» и т.д.);

3. По гендеру («Женщины – плохие водители», «Женщина не способна построить карьеру/место женщины на кухне»).

4. По статусу («Студенты бедные/голодные», «Человек с высшим образованием обязательно умный»).

5. По профессии («Уборщицы и дворники без образования», «Все чиновники – взяточники», «В МакДональдсе работают студенты-гуманитарии»).

6. По возрасту («Подростки сложные/трудные», «Молодой – значит, глупый»).

7. По интересам («Все рокеры наркоманы», «Металлисты = сатанисты»).

3-й этап: этап оценки и развитие идей. Отбор лучших идей (фаза «реалиста»)

На данном этапе приветствуется конструктивная критика высказанных идей, контраргументы. На момент обсуждения конкретной идеи, группа, выдвинувшая ее, выступает в качестве генераторов, в то время как остальные – аналитиков. По ходу игры роли групп меняются, и каждая выступает генератором, отстаивая свои идеи, и аналитиком, анализируя чужие.

Результаты: при доказательной аргументации своего мнения перед аналитиками группа либо получает дополнительно 2 балла за каждую идею, либо теряет их, если аналитики показывают ее бесперспективность и бездоказательность (отображается в раздаточном материале экспертами). Эксперты могут в ходе обсуждения пометить идеи как «очень хорошая идея» (+ 2 балла), «неплохая идея» (0 баллов), «идея неконструктивна и бездоказательна» (- 2 баллов).

4-й этап: Подведение итогов игры

На последующем этапе идет обобщение идей, доказывающий пользу или вред конкретного анализируемого стереотипа, на основе которого делается вывод о его полезности или вреде. Так происходит с каждым последующим вышперечисленным стереотипом. В результате обобщений делается вывод о пользе или вреде стереотипов и предрассудков в целом в повседневной жизни человека.

Результаты: эксперты выносят свои баллы, аргументируя их по каждой выступающей группе, на основании чего определяются победители. Организатор игры подводит итог работе участников игры, комментирует результаты, благодарит всех за эффективную работу.

Список литературы

1. Валиев И.Н. Стереотипы социального взаимодействия: монография / И.Н. Валиев. – М.: Изд-во «Прометей», 2016. – 126 с.
2. Ковалева Т.М. Организация тьюторского сопровождения в образовательном учреждении: содержание, нормирование и стандартизация деятельности тьютора / Т.М. Ковалева // Материалы Всероссийского научно-методического семинара «Стандарты деятельности тьютора: теория и практика». – М.: АПКИППРО, 2009. – 208 с.
3. Макаев В.В., Малькова З.А., Супрунова Л.Л. Поликультурное образование – актуальная проблема современной школы / В.В. Макаев, З.А. Малькова, Л.Л. Супрунова // Педагогика. – 1999. – № 4. – С. 6.
4. Пилипчевская Н.В., Адольф В.А. Тьюторская деятельность: вызовы времени и перспективы развития: монография / Н.В. Пилипчевская, В.А. Адольф. – Красноярск: Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева, 2011. – 224 с.
5. Современные технологии обучения: учебное пособие / Е.Н. Ашанина, С.П. Ежов, Е.А. Ливач [и др.]; под ред. Е.Н. Ашаниной, С.П. Ежова. – СПб.: СПбГТИ (ТУ), 2014. – 229 с.
6. Харрис Т.Э. Я – ОК, ты – ОК / Т.Э. Харрис. – М.: Академия, 2006. – 386 с.
7. Эльбиева Л.Р. Образовательные ориентиры научной интеллигенции Чеченской республики / Л.Р. Эльбиева // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 1: Регионоведение: философия, история, социология, юриспруденция, политология, культурология. – 2008. – Вып. 8 (36). – С. 262-266.
8. Ю.М. Лотман и тартуско-московская семиотическая школа. – М.: Гнозис, 1994. – С. 459.
9. Allport G.W. The nature of prejudice // Reading, MA: Addison-Wesley, 1954.